

Redacción:  
USPALLATA 981  
U. T. 7051, B. Orden

# EL "ARGENTIN DJIJO"

Año VI  
Bs. Aires 1928

<b>The Yokohama Specie Bank Ltd.</b> Calle Bmó. MITRE 363 — Bs. Aires Casilla de Correo 652		左記各店 郵便宛名 は切り取り 御使用出 来ます
<b>横濱正金銀行</b> フエノスアイレス支店 バルトロメ・ミントレ街三六三	當座預金 利息年一步 小口當座預金 四歩 定期預金六月 四歩五厘 一年 五歩 圓貨定期預金六月以上 五歩 利息は換金當日より附入	郷里送金 取扱當日、為替相場より換算 の上送金手
営業時間 自午前十時 至午後三時	U. T. 33, Av. 2015 " " " 4288	

## 亜市然丁時報

PERIODICO SEMANAL

EN JAPONÉS

Director: T. MIDZUNO

Redacción: USPALLATA 981

Buenos Aires

U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

**Z. HORIKOSHI & Co.**  
Fabricantes e importadores  
SEDERIAS

**CASA PRINCIPAL**  
8 amashita - cho, Yokohama  
Fundada 1895

**SUCURSALES:**  
PARIS, LONDRES, N. YORK,  
CHICAGO, SIDNEY, MELBOURNE,  
BRISBANE, FUKUI, KANAZAWA, OSAKA

**SALTA 282**  
U. T. 58, Mayo 2255 BUENOS AIRES

**M**

**Matsuura Trading Co. Ltd.**  
IMPORTADORES

Artículos Generales del Japon

LAVALLE 341. Escritorio 107  
U. T. 31, Retiro 0988

Casa principal: 52, BENTEN-DORI  
YOKOHAMA


購読料

一月 一円五十仙  
三月 四円五十仙  
六月 九円  
一年 十八円

発行人 水野 勉  
発行所 亜市然丁時報社  
フエノスアイレス市  
ウスバヤタ街九八番  
電話七五二(五ルン)

○日本から御呼寄の便法 日本から呼寄せられる方の乗船賃を當地郵船代理店へ豫めお拂込みになれば乗船券發行指圖書を差上げます。その指圖書を日本内地の御本人にお送りになつて乗船地の郵船支店で乗船券と引換へられるので、この取扱は送金の費用や手数が省け且つ最も安全な便法であります

― 出帆日取其他詳細は下記代理店又は富崎商店 (電話 パラッカヌ 一七三六番) へ御照會願ひます ―



**日本郵船株式會社**  
母國へ一番早く着く船

神戶までフエノスアイレスから六十八日  
日本郵船の船は毎月一回南阿由神戶向フエノスアイレスを出帆します。船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組員の懇切については定評があります。

◎船の着發。 最近の着發は雜報欄に廣告してあります

**LAMPORT & HOLT LTD.**  
SARMIENTO 443 U. T. RETIRO, 4971 AL 74 BUENOS AIRES

**S. ANDO**

INTRODUTOR DE

"KATOL"  
MATA - MOSQUITOS

"KATOL"  
POLVO INSECTICIDA

"MUSITOL"  
MATA: MOSCAS, HORMIGAS, INSECTOS DE LAS PLANTAS Inofensivo a la salud

Venta y Escritorio: RIVADAVIA 770 U. T. 38 - 1402, Mayo

Depósito y Venta: WARNES 1750-54 U. T. 66 - 3601, Flores

BUENOS AIRES

**Sadao Hattori**

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de  
**CEPILLERIA**

**CALLE LINIERS 649**

U. T. 62 - 8218, Mitre

**BUENOS AIRES**

**Kinya Kudo**

IMPORTADOR Y REPRESENTANTE  
**ARTICULOS DEL JAPÓN**

CASA MATRIZ  
**SAGAWA Y CIA.**  
Nº. 112 HIGASHI MACHI  
**KOBE, JAPON**

FABRICA  
**OSAKA, JAPON**

**SANTIAGO DEL ESTERO 254**

**BUENOS AIRES**

U. T. 38 MAYO 2987

CASA PRINCIPAL  
**29 SCHIOCHO ICHOME**  
YOTSUYA-TOKIO  
46-Sumiyoshicho, Sanchemo  
YOKOHAMA, JAPON

**Fujisaki & Cía.**

IMPORTADORES

**Buenos Aires**

**SARMIENTO 459 - 3er. piso**

Escritorio 28 y 29

Unión Telefónica 31, Retiro 4480

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil



**"KASAY"**

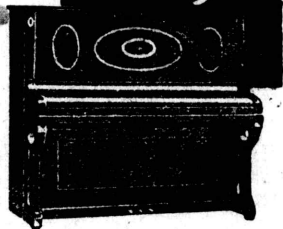
FOTO ESTUDIO

**CALLAO 1451**  
U. T. JUNCAL 4888



御寫真  
美術撮影  
高西春峰  
市内カイヤオ街一四五  
電話ワンカル四五六三

**Pianos Breyer**



店器樂ルエーレブ

四一四街ダリロフ

**KATSUDA y Cía.**

IMPORTADOR



U. T. 58 - Mayo 2313

**Calle México 1432**

**Buenos Aires**

**JIRO HONDA & Hno.**

Importadores de Artículos Centrales del Japón



**Belgrano 847 - Buenos Aires**  
U. T. 58 - Mayo 2718

Dirección Telefónica: HONDA Bs. As.

**FARMACIA LA VICTORIA**

日本人諸君に  
特別大勉強  
いたします  
バドミンクス街  
一六〇〇番  
藥屋

**PATRICIOS 1600**



**"AU PETIT DUC"**

**SASTRERIA DE MEDIDA FINA**

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)  
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES  
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

**CAMARA & CALVO**

**SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires**

弊店は  
専ら高  
の仕立に  
事一夏  
日本人  
の御用  
て居  
弊店  
は仕立  
自ら手  
直段も  
依頼さ  
に月賦  
方法と  
こと等  
ます。  
店主  
カマ  
カル

高  
洋服店  
フレイ  
ミエント  
街一〇七  
三

おぐえお嬢さ  
の  
おる物は  
品質がよく  
値の安い  
サンファン  
呉服店  
にてお取の遊ばせ  
一切の流行品が  
GRANDES ALMACENES  
**SAN JUAN**  
PEDIAS 99 - 109 - VICTORIA 840 - ALSIÑA - PEDIAS

不惑丁時報

### 家庭に於ける

## 子弟教育

吾人は生命の恒久性を希ふものであり正しき自己の魂の永しき存を望むものである。

然して限りある吾人の肉體に於て永遠の自己を求むる道はセカンド・ネーションの存在である。換言せば吾人の第二世は吾等自身の未来の姿であらねばならぬ。

子と親は二に一つであり本能的に親は子を愛し慈むものではあるが、社会に於ける恒久性の生命を意識して果して吾人は其の子弟に望んで居るべきか疑問とする處である。

所謂世の親は子弟の前途を慮り環境の許す範囲に於て彼等に学術的訓育の爲るべき機会を與へて居るが、近來益々其の傾向は形式的に流れ教育とは學校に於ける専ら事務の如く思考し親として尙真すべき教育の一切の責は

さ、かも考慮せざる場合がある。自己の分身として又は自己未來の姿として子弟の正しき發達を祈り、社会に於ける有爲の人材ならむことを希ふ念は誰人も共通的に所有する所であらうが、眞実に於ける子弟教育の責を自ら意識し、斯れに努むる親は幾人あらうか。

「偉人は其の母に依る」と換言せば家庭的の訓育にあり。謂であらう。由來七歳にして神童十歳にして凡才となり鈍才となるの例は少くない。其の責は家庭教育が負ふべきであることは今更贅言を要せぬ。

反対の例證として優生學の裏見は家庭教育が凡才として不才ならしむる事の難事ならざることを明白に説いてゐる。素質の奈何を問はず子弟の將來は指導者の双肩に委ねらるるものである。

教育と字義通り解釈し教師なる專同の職業家のみが行ふべき職務の如く思惟する親が、ありとせば認見も甚だしいものである。職業は依然職業であり、稀れ

る例外を除き、其の行爲も職業的意識行爲以上出でぬものである。眞の訓育は眞實の愛を有するもの、同じの之望み得らるるものである。

更に教育とは單なる學問の教授ではない、教育の一部分として學問は含まれて居るが、才一義的のものは魂の建設であり人物の養成である。

魂の建設には心しも學問を要せぬ、要は心の動きである。天國に無條件に受け入れらるる、幻子の心、即ち純心なる芽生の發達を助長することが眞の教育である。正しき道を求め、正しき行ふ心の持主たらしめる事が教育の根本主義である。

環境は性格を生む。正しきもの、養成は日常に於て絶えず接する親の行爲に先づ鏡を垂れねばならぬ。感受性の發達を無條件に享受する。近上。意味に於て子弟の將來は一切家庭に左右されると断じても差支へない。

然して家庭教育の要諦は正しき心の指導であり、理智學問の指導ではない、故に曇らざる良心の所有者は學ぶべく智れべくも子弟の小さき魂を完全に導き得るものである。

名工不朽の藝術品も如実に

自己の魂を以て行くことは不可能であるが、吾人が自然より與へられたる子弟の養成は自己の生命を永に傳へ、魂を残し得る更に偉大なる藝術品である。

◎ 西和辞典

村岡玄先生著

原 商店

市内ベルグラーフ街 一四七〇

支店 ハルトマンミット街 一〇三〇

◎ そろばん値下げ

券ペン 二ペんに  
五ペんに 四ペんに  
九ペんに 七ペんに

そのばん習ひたる方は特に御教授いたします

## 大阪商船株式会社

もんでびでお丸 一 本日出帆 (日本着六月八日)

はわい丸 一 五月八日入港予定 (日本着三月十二日)

五月六日出帆 (日本着八月二日)

### 日軍間唯一政府命令定期船

◎ 日本より家族呼寄せの方は船賃を当地で拂ひ預へば日本/フエス同乗船切符を發行致します。詳細は左記へ御向合せ下さい。

マニラ支店

市内 25 de Mayo 日三番

電話 (レライ) 二八二五

内外時報

墨國革命軍敗る

エスコバル將軍の率いる墨國革命軍はヒメネス市附近に於て、官軍と衝突し激戦の末、死傷數百を以て北方に退却した。此一戰は官軍に対する歴史的勝利で革命軍は最早も再挙の力があるべしと見做されてゐる。

獨逸富豪訴へらる

獨逸富豪フーゴスチエネスの当主は戰時公債の取引上の事、政府から二百萬マルク詐取したと、かどにより伯林検事局から告發さる。

葡國政府の否定

葡國政府は亞國産小麥を輸出したため、亞國のラナシアン銀行より金融制裁成立したとの風説あつたが、之に対し葡國政府は今年同國の小麥作性長に國內の需要を充たすに充分だから亞國産輸入の要なく、隨つて亞國銀行より借金云々は無根の說である云々と打消した。

駐佛米國大使の客死

駐佛米國大使として佛人間に崇敬されたマイロン・ハリソック氏は去る廿一日、任地巴里に於て客死した。

華儀は四日巴里のアメリカーン教会に於て営まれたが遺骸はフレスト港から佛巡洋艦ツールヴィユ号により米國に送り届け、同軍港砲台は廿一發の礼砲を發射することになつてゐるが、これは佛國に於て外國人に対する前例のない待遇である。

英伊提携の必要を認む

目下渡歐中亦る英國外相オースチン・チンバーレン卿は去る二日、伊大外相ロレンシア市に到り、二首相と會見し、対外政局に關し意見交換を行つた。結果英伊兩國は協調の必要ありといふ事に兩者の意見が一致した。

英國王子ジョージ親王

英國王の次子王子ジョージ親王殿下は兼ねて、海軍に服従中であつたが、今回海軍をお止めになり外務省に勤務されることになつた。これはジョージ陛下の思召で陛下は王子に政務を見習はせ、他日王子中より英領地總督を任命せよとの御意によるのである。

西機着亜

セウリア伯國向を無着陸にて突破した西機、即ち「アトラス」は英

後リオ府とモンテビデオに立寄り歓迎を受けたが、去る四日午後四時十分、パロマル飛行場に到着した。同飛行場に神樂まつりとして、同飛行場の特設集合所まで運ばれ、少憩後、汽車にてレティオ駅に着し、直に市廳に對面し、まもなくパサヘケメスに於ける亞國飛行俱樂部のレセプションに出席したが、晚餐は同俱樂部の招待により、ジョージ・キークラフに於て喫した。

慈善家

百十カソンの巨費を投じて大人数の児童を收容しつゝあるカレン・アリスター学院を創立した外、裁縫学校、養老院、婦科立のたの五百カソンの校舎を建て、同校のたのつくした。慈善家フランシド・マリニ氏は六十九歳を以て逝く。

葛西氏宅の演藝會

四日夜九時頃よりカマース街の葛西氏宅に於て大坂商船モーターボート丸演藝會の演藝を招き、小宴が開かれた。在留邦人側の集まるもの、同氏の知友八九名に過ぎず、あつたが、流石

は演藝部員の玄人藝本場仕込の三味に隔りに、一同教と盡して散会したのは十二時すぎ。

訂正!

本紙三頁四段目の広告、エム・サカハの住所、アベニータ・サカハ、マルティン・五二八とあるは、一五八の誤植に付き訂正す。

送金相場

百七ペソ拾五仙也

郵船着発日取

三月廿一日入港  
四月九日 出帆予定

日本郵船株式會社

拜啓末る七日午前十二時よりカンニング街七セレストラン、ハボネスに於て故加藤健作氏の四十九日忌相嘗度存同生前辱知諸君の御來駕と仰度、乍略儀此段以紙上御通知申上候。尚、当日十二時より二時迄は御茶の用意有之、同併而御通知申上候。四月一日 大勝松太郎 世話人 榎山島四

故葛西六郎氏遺族 同情金募集に關し謹告

福島県人故葛西六郎氏未亡人は故人に於て病床にありし事、遺児二名を抱え、今日の糊口にも窮する洵に同情に堪えざる現状に有之候。依而小生等、發議し、茲に同情金募集致し遺族に贈呈致し、度存同、多分に拘らざる諸君の金銀の御同情を仰ぎ度、此段以紙上御通知申上候。一九二九年三月廿六日 敬具

各位

江種重吉儀兼而病氣之忍、忍石効、三月廿六日午前七時廿分、フルドバ州コスキ村サンタマリア病院に於て死亡仕候。全日午後六時コスキ共同墓地に於て埋葬の儀を行は候間、此段生前辱知諸君へ謹告仕候。是而華儀の際には御多忙中、遠路態々御會葬被下難有、乍略儀以紙上御通知申上候。昭和四年三月廿八日 友人總代

長田登雄 中原栄吉 秋葉新一 府内哲夫 佐藤清吉 大西佐一郎 水野勉 北島寛運 中田喜成

雑報

山崎公使消息

山崎公使はベラクライ大統領へ国書捧呈の儀式を無事済まし去る四日アスンシオン発ホサカスに向はれたりと

皇后陛下御懐妊

皇后陛下には御妊娠三ヶ月にあらせられ御経過至極御調に拜し奉る旨三月十九日宮内省より発表ありたり

邦人洗濯業者

同業組合

設立に決定

既報の如く、邦人洗濯業者六十余名は組合設立に固執し熟議するたため去る三月廿一日午後四時日会々館に集合した。...

かられ、夜八時近くに散会した。フレイヤ商店

田中教授氏は市内ベテルネーラ街に英三花店を開店、又河野通氏はサリメントとスイパチヤの角にフレイヤ商店のため目下準備中なり。

自備後丸入港

郵船備後丸は去る廿一日入港した。出帆予定は四月九日(火曜日)。由本六日午後二時もんてびでお丸に本へ向け帰航の途につく。

平井庄六氏歸國

サンタフェ市、カフエ(東洋主人)平井庄六氏はもんてびでお丸にて本日帰國の途に就く。

人事

△本多哲氏 先週土曜日伯國より帰国
△鶴崎謙吾氏 出武中
△水野武義氏 四日出本日退武
△伴野新次郎氏 去る四日帰朝の途に就く
△渡辺守治氏 去る四日マルテルプラタより帰武
△新沢満徳氏 モンテビデオ丸にて帰國

出生

△宮田政市氏宅にて去る三月廿七日男児出生、誠と命名、母子共に健。
△福田勝市氏宅にて三月廿八日午前六時五十分男児出生、勝と命名、母子共に健

在ジゼルバルグイエホ

前略
小生一家族はミシスネス領土、コロニア、ジゼルバルグイエホに昨年官有地に墾殖の下に入り植たりマテ茶栽培に従事致居り、当地は所謂熱帯雨林地帯にて、インディアスと名のロシア人、ポランド人、スエデン人、ブラジル人等が墾殖し居り、盛んに開拓致居り、土地は大層肥沃、マテ茶アロスマイスマンデオカ其地野菜等が非常に良く出来申し、將來有望の地にて日本人の入植には絶好の所と存じ、昨年七月、西村氏家族、小生宅より一千五百米の所に入植、九月には鎌田大高の二君、二里を隔たるところに入り植せられ候、何れも政府より松下の土地にて番開致し居られ候、一寸隣地を訪問致し、前記の次男にて不便に思ひ得、昨今はおかれ、余り淋しくも感じ、不甲斐唯讀物少ふるは一番苦痛に御座り(後略)

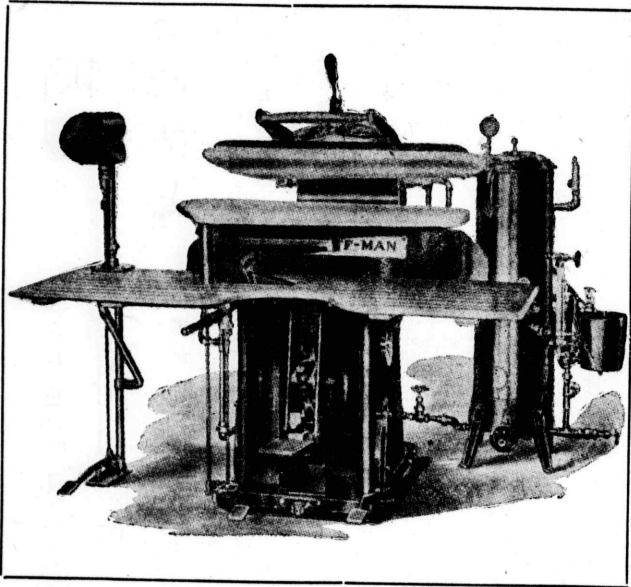
◎園藝の聖地、丁也八号、三月廿五日発行
◎聖國の農業、三月廿二日発行

RESTAURANT CAFE Y LECHERIA "Japonés" Canning 777 U.T. 65 CHACRITA 8084. 安値にして 兼養之美味を 御料理 同胞諸君の 御最良を 願ひます 小河貞蔵 梶山島因

◎雇はれ度し
フランシスドル見習ひとして雇はれ度し
市内サンアントニス街一二二五 比嘉為俊
◎子守至急入用
十五、六才以上の女子、子守として雇はれ度し、スペイン語は解せぬともよろし
アサンブラス街八三七 紺野
◎クエジヨ職人
至急入用、委細は左記
アミーダ、サンマルティン 一五二八

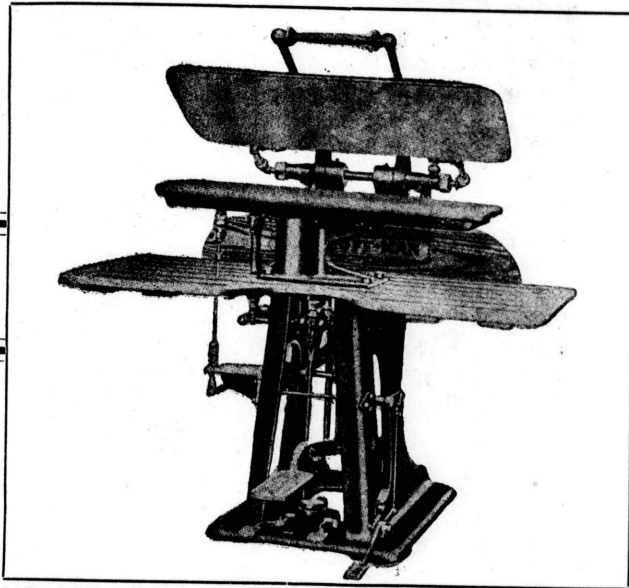
横浜正金銀行
預金者各位
本行は、御隆昌之段奉大買候、諸君支店、僕来る四月十五日より在記の場所へ移轉、移定に有之候間、此後御通知申上候。
579 Bostons Ave.
Edificio Tomquist
Cachibío No. 857. 506
尚今般行本行より申上候に依り、弊支店預金事務取扱を本年四月廿日限り廢止の事に決定仕し、就ては左記の方法に基き貴客御預り金御掛戻申上候様仕度甚御迷惑とは存候得共、何卒御了承該期限迄に小切手帳又は小口預金通帳御提出の上、隨時御引出方御手配被下候様願上候。
一普通当座預金並に小口当座預金は右四月廿日迄從來通り取扱可申候。
一自前小切手の市中流通は全日限り、御承知相成度候。
一預金残高支拂は右期間後と雖も取扱申候。
一先づ打切之致度存候、但し四月廿日以後は利息を附し不申候間、左様御留意被下度候。
一定期預金は当該証書の期日に於て利息と共に御支拂可申候。
後記の利息は附し不申候。
追て此機會に於て從來弊店に寄せられ候御懸念なる御事情に對し、深謝の意を表し、度併せて今後失念出入爲替、普通並に電信爲替御引込、送金、可貸定期預金(横浜本店御定)等、爲替業務に就ては、一層精勵御便宜を計らひ、引續き事務取扱の継続可仕候間、何卒精々御利用被下度願上候。 故具
昭和四年三月廿五日
横浜正金銀行
プエスアイレス支店

Modelo "KLEAR BUK"  
Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-1"  
Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:  
Ropa interior de seda, Pyjamas, Guardapolvos, Camisas,  
Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc.

Nuevo Modelo "HR-8"  
Para Planchar Sombreros  
ALGO ESPECIAL Y AL ALCANCE DE TODO BOLSILLO

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

♦ ♦

PRÁCTICA

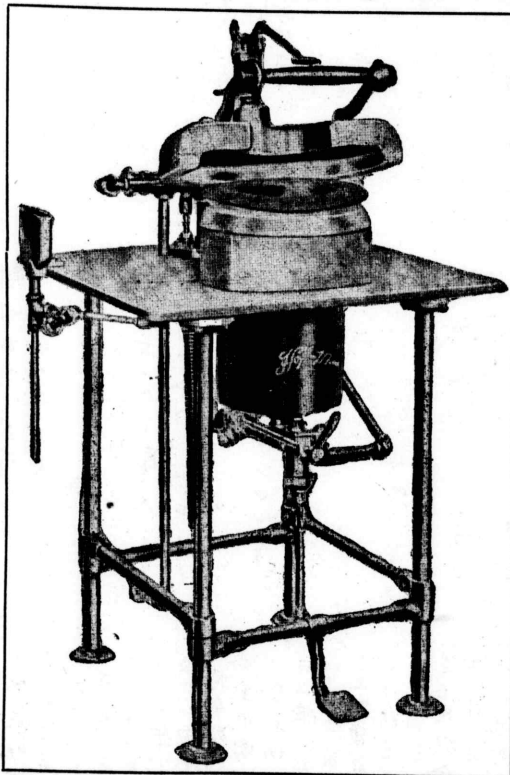
ECONÓMICA

SENCILLA

♦ ♦

A igual que todas nuestras  
máquinas viene equipada con el  
famoso aspirador

*The Hoff-Man*



ESTA MÁQUINA SOLUCIONARÁ  
EL PROBLEMA DE MUCHAS  
TINTORERÍAS, LAS QUE YA NO  
TENDRÁN NECESIDAD DE MAN-  
DAR A OTRO TALLER PARA  
PLANCHAR O CONFORMAR LOS  
SOMBREROS.

♦ ♦

Pase por nuestra oficina en  
donde tendremos el mayor gusto  
en darle mayores datos y precios  
de esta máquina.

♦ ♦

Puede ser acoplada a su  
máquina de planchar trajes, o sea  
trabajar con la misma caldera.

COMPANIA *Hoff-Man* MAQUINAS DE PLANCHAR

(UNITED STATES HOFFMAN MACHINERY CORP.)

U. T. Libertad, 1425

ROBERTO H. KILSBY  
REPRESENTANTE

LIBERTAD 182

野球界

一九二八年度リーグ戦

日軍選手個人打撃率

本社寄贈のトロフィーは

秋葉三壘手に

ヤニ位は稲尾一壘手

ヤニ位は緒方外野手

一九二八年度日軍選手個人打撃率のトロフィーは同氏の獲得する処と云ふ。

ヤニ位は稲尾一壘手、ヤニ位は入川中村、白井があらつてゐるが、最後の二戦に緒方、野村、白井、ヤニ位の成績が如し。

選手名	打数	得点	安打	四死球	三振	打撃率
秋葉(3B)	7	25	9	10	6	0.400
稲尾(1B)	8	31	8	8	4	0.257
緒方(CF)	8	25	3	6	7	0.240
入川(P)	9	38	8	9	9	0.237
中村(2B)	9	40	5	9	3	0.225
河村(P)	6	19	0	4	10	0.210
白井(RF)	9	37	7	7	8	0.195
坂場(LF)	6	18	3	3	9	0.166
山内(C)	9	34	7	4	4	0.147
矢野(SS)	8	30	3	0	20	0.000

ヒムナシア対日軍戦

九対六 ヒ軍勝つ

ヒ軍二本の本塁打を飛ばす

既報の如く去る世(日曜)午後二時半よりヒムナシア旧カンチヤにて一九二八年度のヒムナシア対日軍戦の試合が挙行された。

選手名	打数	得点	安打	四死球	三振	打撃率
ヒムナシア	30	9	7	10	4	0.275
日軍	36	6	3	18	2	0.278

ネット裏から

不景気なネット裏から見たものは...

ヒムナシアと日軍戦とに別れて応援...

試合を一面見詰めた日軍選手の...

ヤニ位は当然の結果だつたろう。

エラー続出し、その上ヒムナシア...

この試合は、殊にヒムナシアの...

ヒムナシアの打撃は、本塁打を二本...

矢野のクリンナップが、カーク...

封じたのは、三本に敵の打撃を...

日軍選手の不参加であった。

準備で先づつたのは日軍の...

三塁と通る安打のゴロを、スタ...

放したアレは、鮮やかなものであ...

光つてゐた。

日軍野球選手の懇談會

廿日夜本社に於て

去る廿日夜、七時半より本社に於...

て日軍野球選手の懇談會が...

か、一同打ちつろぎ、夕食を共に...

した。

食後本年度(一九二九)のリーグ戦...

に対する種々の相談をなし、本年...

は冬季練習を開始することに決...

した。

又廿一日挙行のオールスター対ヒ...

ムナシアの戦には都合上日軍選...

手は不参加する事に決す。

因に当夜の出席者は、工藤マ...

諸方、水野、河村、矢野、坂場、山内、

坂場選手

メンドリに向ふ

日本野球界、外野手坂場三郎氏は、矢野、山内、河村、南保、諸氏に見送られて去る廿一日午後七時半メンドリ果樹園を向う出発す。

外部販賣人を求む

特に専門知識を要せざる有利事業、無経験者をも歓迎。

月給最低二百ペソ

希望者はアルセンチン時報社に申込みました。

TIENDA Y MERCERIA

"Kimono"

C. Pellegrini 1379

U.T. Plaza 1306

林甚次郎

カナダサン 生命保険社

御料理仕出

末廣亭

市内パトリシス街一九 電話五七五五(カエルチ)

御料理館 昭和館

館主松本春彬 市内コリエス街三五二九 電話八七六三(クロー)

清潔、安値、親切

カゴ店就職希望の方には特に便宜を計ります

菊水

御下宿 和洋御料理 市内スイパチヤ街八七八

右の場所に移轉致し候間 不相変御最良の理御發 申上候

主人 北島寛逸

### 智西兩國を連絡する 南部アンデス横断鉄道

現在智利、アルゼンチンを連絡する  
ウスタタマタ通過の鉄路以外に、ア  
ントフアガスタ港と北チリを連絡す  
る鉄路を建設するに、既に両国側  
より工事を進めつつある。あるが、イ  
リゴエン政府は、かつてからサルタ  
とウスタタ間の工事を完成  
に特別に力を注いでいる。  
一方、智利政府は、エルバツロスハルバ  
協定に基づき、智利南部アンデス  
通過のアンデス横断鉄道の工事に近  
々着手する事に決定した。この  
完成後の此の鉄道と現在のアンデス  
鉄道を比較すると、左記の如き特長  
が見出される。  
アンデス横断線は最高三、四キロで  
あるが、チリ線は最高一、五八キロ  
(アンデス山脈最高一、七四キロに  
勾配ゆるいから、アプト式を用いる  
必要がなく、智利、アルゼンチン兩國の  
鉄道に共通の広さである。一、六八米  
の鉄道を敷設することが出来た。従  
て汽車の速さも可成りの速度も出  
し得るから、サンティアゴ、プエルト  
距離は、ウスタタ通過のそれと  
比較すれば、相当の迂迴ではある  
が、両都連絡の時間は、数時間短  
縮せられることにある。  
唯、難関は三基米半の登道工事大  
けである。此のアンデス山脈の峻険は  
両國南部の交通運輸、貿易に非  
常不便を興へ、特に智利のタル  
カ果からサンティアゴに至る

中南部諸州の産物たる、葡萄酒、  
木材、石灰、銅等の西國への輸出  
を促進するに至るべきは、勿論であ  
る。智利側建設の鉄路は百七基米で  
あり、一基米の工事費は五五、五  
ソ金貨の予算である。

### 「サルミエント」號の 遠洋航海

西國練習艦「サルミエント」號の  
遠洋航海を終了  
後直ちに船体の手入れに着手し  
つゝ、艦長以下の任命もあつた。去  
る十四日、少尉候補生廿一名を  
載せて、廿九日、遠洋航海の  
途に上ることになった。  
航路はマゼラン海峡から太平洋岸  
諸港に立ち寄り、パナマ通過にて  
キューバに出で、アゾレス群島を  
経て、中欧から北歐に達し、本年  
十二月二日帰着の予定にて、全航程  
二、一、五、百八十五哩である。

モンテビデオ 紐育間  
飛行の計画  
飛行機墜落  
カルカアイ國陸軍飛行家ベリソ  
中佐及大テロ少佐は、モンテビ  
デオ、紐育間飛行を企て、アンデス  
を経、サンティアゴに降り、全市より北上  
し、秘露・エクスアドールと調子よく飛  
んだが、三月十日、グアマキールから  
コロンビア國のトマコに向つて飛行

中、發動機の発火で機体焼失し  
海上に墜落したが、幸ひ西飛行  
家共、軽傷を負つたのみで、澳夫に  
救けられて去る二日、トマコ造カフで  
重傷を受けた、同行のモルル機関士は火  
傷を負ひ重傷である。

### 西國勇將 ミランアストライ將軍

既報の如くモロッコ戰事当時義勇  
軍を組織してモロッコ軍を率へし  
武名を挙げた、ミランアストライ  
將軍は、夫人同伴にて先週着武し  
西國官民は、在留西人等に非常  
な歓迎を受けた。去る三日  
午後、政廳に於て、イリゴエン大統領  
に謁見し、モロッコ戰の武勇物語  
を語り、引き退つた。

ペスト患者現はる  
当港に船着を置き、西國南部諸港  
とプエルト間の貿易に従事するスツ  
ド、アトランティック汽船会社所屬の  
「カエス」号八百噸は、三月廿九日、ホ  
ルトアレグレ港より、木材を積んで  
港外に着し、検疫を済まして、去  
る四日、アチエロに入港した。  
所が同船コック、職人、西人、人ア  
ントニス、ウアルコン(五三)は、数日前  
から身体に異調を感じてゐたの  
で、ペドロ、メンデサ街一〇番の住  
宅に一旦帰つたが、直ちに附近アル  
ジエリツチ病院に赴き、診察を乞  
ふたところ、黄熱病の疑ひで直ち  
に「ヒニス」病院へと送られ、最密な  
診察を受けた結果、腺腫、ペストと  
診断せられ隔離された。

官憲に於ては、此の警報に接す  
るや「カエス」号船内の大消毒と  
行ふと同時に、再び海上検査のため  
出港を命じ、一方、アルジエリツチ病  
院と外界との交通を遮断した。

### 徒歩旅行家 岡田芳太郎氏

徒歩旅行家として有名な岡田芳太郎  
氏は、廿四日の時から今日迄廿八年  
間、世界各國無銭旅行を続行し  
つゝあるが、先般、秘露・アンデス山脈  
探険を終り、智利に入り、目下、コ  
パカからセレーナ市を経て山茶脚  
に向ひつゝあり、今後尚廿四年間は  
旅行を続け、世界に於ける無銭  
徒歩旅行の記録を作ると、会見の  
新聞記者と煙に巻いた。  
とサンティアゴ電報は報じてゐる。

後藤新平伯重態  
大阪四日港電によれば、後藤新平伯  
は、京都に於て病氣、療養中、中  
るが出血のたの容体危殆ありと

ダンサと荷物運搬  
電話にて御用命下さり  
れば早速参上致し申  
市内スワース街一三〇〇  
電話の八六九(ハラス)  
中川商店

**PABLO BEINES**  
CORRIENTES 871  
Articulos Generales  
para Fotografia  
日本人  
諸君には  
特に  
大割引  
致し申



**Clinicas de Vias Urinarias**  
Director: Dr. Galante  
Rivadavia 1569 2º piso Almirante Brown 1374  
U.T. MAYO 3511  
淋病、梅毒、尿道炎、皮膚病、生殖器障害  
專門  
日本人患者  
には特に親切  
丁寧な診察計  
画致します。

**(BOCA)**  
診察時間  
午後五時  
ヨリ  
全十時迄  
ヨリ  
全十二時迄  
ヨリ







△治案維持法通過  
治案維持法案は二百四十九票対百七十票で衆議院を通過した。

△日月潭水電問題  
日月潭水電問題に關する貴族院の空気が殖民政策の立場から稍緩和された。

△貿易界の大打撃  
蘇聯対策は別に論じないで欧行を見る。昨今の崩落は一時的の現象か。三土嶺相は云ったが輸出商運は商談を控え輸入方面は大打撃を受けてゐる。

△一高に左傾團體  
一高軍学校學生間に社会学研究會があること發覺し校長の記者向に對し團員は革命敵と高唱し示威運動に出た。

△市電罷業拡大す  
既報横濱市電罷業には市官自動車、傳馬船も加入し横濱船會社も騒ぎ出した。

△日本絹物へ警告  
ロンドン商業會議所は日本絹物輸出組合に對し最近日本の絹二重の質は著しく低下した。若し改善しなればロンドン市場より全然撤退されようとの警告を發した。

△松本剛吉氏逝去  
勅選議員松本剛吉氏は逝去した。

△後任には兵衛氏  
安田家事務理事結城豊太郎氏は六月末任期満了と共に辞職すべく後任は多分安田銀行常務兵衛

久松たらくと。  
△遠相彈劾案否決  
久松遠相彈劾案は百七十五票対二百廿八票で否決さる。

△江藤得三氏昇進  
三井銀行内閣課長江藤得三氏は三井信託會社副社長に昇った。

△岸書記官倫敦へ  
外務一書記官岸會松氏はロンドンに赴き勤む。

△市電争議解決す  
横濱市電罷業は歩み寄りで解決した。

△藤伯立候補断念  
後藤新平伯は健康の問題から東京市議立候補を断念した。

△英國汽船の活躍  
日本汽船のボイコットは蔭介石の汽船發着後も見直さず、其の座に乘じて英國汽船は活躍を始めた。

△濟南交渉を促す  
上海特電一濟南交渉を促す。東來上り双方政府同意せば済公使南京に行き調印の段取りである。

△三越受服店活躍  
三越受服店は卸商との関係を絶ち化粧品、食糧品の製造を開始するが、松坂屋も之に追随せん。

△李子辭職騒ぐる  
三月一日逝去せる朝鮮李夏榮氏は旭日桐花大綬章に叙せられた由も承る。

△鉄道買収案通過  
地方鉄道買収法案は六日衆議院を通過した。

△郵貯利下げ断念  
郵便貯金利下げは政府は断念した。

△鐘紡社債成立す  
三井三交商銀行引受けで鐘紡社債二十万圓成立。利率五分五厘額面賣出し。

△兵庫県下へも行幸  
野口待従は廿七日、行幸地下檢分のため関西に向つたが宮内省は「聖上五月下旬大阪より豊原の初夜豊原下にも御立寄り遊ばされ」旨非公式に發表した。

△東電株海外賣上  
独逸暗會談委員として滯歐中の交野吉氏を通じて英米金融家の東京電燈株買注文は實現の模様である。

△除雪費百七十万圓  
鉄道省は例年額約百万圓の排雪費に約七十万圓を追加して東北一帶の排雪に努むしてゐるが、降雪のあつたことは未曾有のことで降雪地方は雪掻き人夫が不足で困つてゐる。

△沢村調升左團次の養子に  
宗十郎の三男沢村調升は市川左團次の養子となつた。

△聖上大阪行幸は五月下旬  
五月下旬、聖上陛下におかれは大阪府に行幸の御事に御座る由も承る。

よもやま

△小亜細亞に送られたといふトロッキイは、いま尚コンスタンチノールの露國領事館に幽閉されてゐるとロンドン電報はつた。

△ロシアを解放して、自らは幽閉され、完全によつたもの。

△ジブラルタルの海峡に船を沈めて、船をかける案、スペイン政府で考慮され、肝心なふりば、リベラ將軍とアルフォンソ陛下とスペイン國民の間に橋をかけること。

△名動女優とシマ有名ふ、メキシコ生れのドレス、デル、リオ、その本名をドレス、アス、ノ、ロ、デ、コル、ネ、ス、デル、リオ。

△余り長ずることで改名を申し、羅府裁判所が許可さる。

△これ、天下晴れるのドレス、デル、リオ。

△臣國の議會上、独身税賦課法案が、出ることゝなつた。

△主旨は人口増殖であるが、政府費用、三十才以上の男子にして結婚しないものは収入の二分五十分以上のものは一割、他の男子には二厘五毛乃至一分五厘といふ税率。

△政州に水河時代再現は太陽の黒点に「よる」とサンクワラのりカードが発表、はくろ一つで美人にも不美人にもなる世の中、いやはや。

△日本人夫婦(子供なし)邦人家庭へ雇はれ度し  
姓名在者

PLATA BRAUN MARCA  
Fabricación de Artículos de Metal para Bazar Hotel y Café.  
MUCHENIK Y BRAUN  
Herrera 1265 U.T. Barr 0106


FABRICANTE DE TAFLETE Y FORROS PARA SOMBREROS de paja fielta y panamá  
A. Fernandez Vega  
NUEVO DOMICILIO Belgrano 2201-5 esq. 24 de Noviembre. U.T. 66 MITRE 8555



春夏の季節向  
新柄取りをふま  
抑一報次第見本  
持参致しませ  
價格大勉強

片山洋服店  
タクラ街六〇  
二階  
電話二七〇(マヨ)

日本御料理  
仕出し會席  
末廣亭  
ハトリシオス街  
十九番  
かまぼこ調製  
配達致します



U. T. 5755 B. Orden

**"CAFE TOKIO"**  
- DE -  
**M. K. Mihura & Cia.**

CASA CENTRAL  
MERCEDES (B. A. B.) - U. T. 101

SUCURSALES  
JUNIN (F. C. P.) U. T. 100  
PERGAMINO (F. C. C. A.) U. T. 100  
LUJAN (F. C. O.) U. T. 100

カエ 東京  
三浦 合資  
本店メルセデス市  
支店フニン市  
支店ベルガミニー市  
支店ルハン市

BAZAR JAPONESA  
DE  
Iritzuki y Usui

本 日 雜 貨 店  
ヨオハ街  
一八七六  
入月 武  
白井知則

1876 RIOJA 1876

**Gran Nipon Bar**  
- DE -  
**S. Higa & Hnos.**

比嘉眞正  
眞眞眞  
眞眞眞

Calle CONSTITUCION 869-87 Unio Tel. 393  
Rio Cuarto F. C. C. A.

**CAFE TOKIO**  
DE  
HOSHIDA Hnos

カエ 東京  
星田 兄弟

TUCUMAN 1099

どうふ こんにやく  
製法造販賣  
多少に不拘配達  
新屋敷商店  
市内カリフォルニア街  
一八八四  
各種日本賣場  
有りませ

**Cafe JAPONES**

CASA MATRIZ:  
CHACABUCO (F. C. P.)

SUCURSAL:  
CHIVILCOY (F.C.O.)

藤田 友八  
佐々木 之助  
高橋 幸之助

**CAFE TOKIO**  
Calle CORDOBA 373  
Suc. Calle CORDOBA 495

BELL VILLE  
Provincia de Córdoba

中村米助  
鶴馬 辰馬  
山口末吉

**Tintorería "EL TOKIO"**  
DE  
ADOLFO K. OTSUBO

義喜坪大

Rivadavia 5202 U. T. 4738 Caballito

Gran Tintorería y Taller de Planchado  
上久保文吉

**"EL YOKOHAMA"**  
DE  
L. KAMIKUBO

Bmé. Mitre 2511  
U. T. 7159, (Cuyo)

**Tintorería "IRIS"**  
佐藤貞次  
坂本栄次郎

Stgo. del Estero 163  
U. T. 38, Mayo 1166

**"EL TOKIO"**  
TINTORERIA JAPONESA a VAPOR y a SECO  
- DE -  
**C. MIYAZAKI**

Casa Central: CORRIENTES 2500 - U. T. 47 Cuyo 3007  
Sucursal: SANTA FE 2500 - U. T. 44 Juncaí 5000  
Nueva Sucursal: TUCUMAN 892 - U. T. 30 Mayo 1048

BUENOS AIRES  
染色店  
東京  
宮崎 惟光  
本店 市内コロン街  
支店 公サマ街  
二五八九  
二五〇〇

**ALMACEN Y BAZAR  
DE T. NAKAGAWA**  
SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas

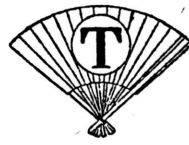
アルマセン  
兼バザール  
中川商店  
市内スワレス街一三〇〇  
電話〇八六九(バラカス)  
食料品、贈答品、台所道具  
日米雜貨類直輸入をす。

**DARUMA TEI**  
PIEDRAS 873  
B. R. 1527, Buen Orden

日本御料理  
會席料理に仕立  
餅、和菓子、お茶  
めん、うどん、そば  
だるま亭  
格田清市  
三ツ又街八七三  
電話五五五(マヨ)  
出張席格田亭、祝儀  
中法文に應ず

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki

良品廉價。目正確。  
配達敏速。薄利多賣。  
弊店は右の信條と徹底的に  
實行して居りますから邦人間  
にも外人間にも絶対の信用と  
博して居ります。



白米。雜穀。  
日用食料品。  
牛豚肉販賣。  
船舶御用商

富崎商店  
フエスアイレス市  
エレナリクス街  
電五五四番  
電話一七三六番  
(バラック)  
電信界ラトミサキ  
事務所  
市内マガジネス街  
一三三〇番

ESCRITORIO,  
MAGALLANES 1230  
U. T. 21, BARRACAS 2628

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF 21 BARRACAS 1736  
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

DESPENSA  
"PARQUE LEZAMA"

PATRICIOS 11  
U. T. 0607 B. ORDEN  
BUENOS AIRES

日用食料品  
邦人方には  
特に割引  
致します  
福田商店  
パトリシオス街  
十一番  
電話一〇六〇七  
(エレナ)

BILLARES  
BRUNSWICK



Barandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de  
primera categoría

VENTA A PLAZOS  
SIN RECARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 - Bs. Aires  
U. T. 47, Cuyo 0240

TINTORERIA "BOTAFOGO"  
DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... \$ 8.00  
PUANCHAR TRAJES..... \$ 2.00  
SOMBREROS..... \$ 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA  
SALÓN DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。  
最新のシステムに依り最も  
迅速廉價に仕上げ出来ます  
ボタフォゴ  
市内エントレリオ街二二五  
電話マール七七四〇番  
府内哲文

味噌醸造  
醬油  
たくあんその他香の物  
西一報次第  
配達致します  
アウストラリア街  
二一〇一番  
雜穀食料品商  
西坂貫太  
U. T. 2815 Barracas

Dr. J. P. MUNZINGER  
MEDICO CIRUJANO  
178 - LIMA - 188  
U. T. 1154, Rivad.  
Buenos Aires  
独乙病院内  
三日會顧問  
醫師  
ムンシンガー

CAFE "TOKIO"

- DE -

EIJI NAKAMA

タンチル市  
カエ東京  
中間栄二

TANDIL F. C. S.

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22

Unión T. 9888, Avenida

續手関通  
ライモケリンエ

The Japan Bar

25 de Mayo 427 al 37  
U. T. Retiro, 0675

弊店は  
バタクラン・ヒュモポリタン西劇場  
の前にありまして常設の  
美人音楽團は遠來者の旅情  
を慰むるに充分です  
ツヤバンバー  
市内ベインオンゴマール街  
四二七番  
新垣徳衛大城永清  
船員諸君は特に懇切丁寧な待遇を  
致します

日本式御料理 市内スイバチヤ街  
八七八番  
菊水  
月定の方には特に  
中食と洋食。夕食を日本食  
として差上げ外  
仲下宿もいあります。